

Пушкамъ съ пищовъ } Вьргамъ единыйъ пищовъ }	Firer un coup de pistolet.
Пушкамъ съ пушкѣхъ вьзъ нѣкого } Вьргамъ еднѣхъ пушкѣхъ на нѣкого } Вьрлихъ еднѣхъ пушкѣхъ на това птиче.	Firer un coup de fusil sur quel- qu'un. J'ai tiré un coup de fusil à cet oiseau.
Вьрлихъ двѣ пушки. Вьрлихъ три пушки. Вьрлихъ нѣколко пушки (вьрлихъ нѣколко пѣти).	J'ai tiré deux coups de fusil. J'ai tiré trois coups de fusil. J'ai tiré quelques coups de fusil.
Колко пушки вьрлихте ?	Combien de coups de fusil avez- vous tirés ?
Вьрлихъ много пѣти на него. Чюхъ еднѣхъ пушкѣхъ (единыйъ гьрмежь отъ пушкѣхъ).	J'ai tiré plusieurs fois sur lui. J'ai entendu un coup de fusil.
Чюхъ единыйъ пищовъ (единыйъ гьр- межь отъ пищовъ).	J'ai entendu un coup de pistolet.
Чюхме единыйъ грьмъ отъ грьмоте- вицѣхъ.	Nous avons entendu un coup de tonnerre.
Бусница-та (юмрукъ-тъ).	Le poing.
Мѣтамъ поглядъ на нѣкого, или на нѣчто.	Jeter un coup d'oeil sur quelqu'un ou quelque- chose.
Мѣтнѣхте ли единыйъ поглядъ на тѣхъ книгѣхъ ?	Avez-vous jeté un coup d'oeil sur ce livre ?
Мѣтнѣхъ на нежь единыйъ поглядъ. Отиде ли си тоя чловѣкъ ?	J'y ai jeté un coup d'oeil. Cet homme s'en est-il allé ?
Отиде си.	Il s'en est allé.
Отидохъ ли си братіе-то ви ?	Vos frères s'en sont-ils allés ?
Отидохъ си.	Ils s'en sont pas allés.
Не си отидохъ.	Ils ne s'en sont pas allés.
Отидохъ ли си ?	S'en sont-ils allés ?
Не рачіхъ да си идѣтъ.	Ils n'ont pas voulu s'en aller.

Упражненіе 148-о.

Отхождате ли си вече (déjà)? — Не си отхождамъ еще. — Кога ще си иде тоя чловѣкъ? — Ще си иде сега тоя си чясъ. — Отхождате ли си веднага. — Щѣ си идѣхъ идущий четвъртъкъ. — Кога щѣтъ си идѣтъ пріятелие-тъ ви? — Щѣтъ си идѣтъ идущий мѣсяць. — Кога щемъ си идешъ? — Щѣхъ си идѣхъ веднага. — Зачто баца ви си отиде толкова скоро? — Врече ся на пріятелиа си да ся намѣри (d'être) въ кѣщи на девять безъ четвъртинѣхъ, та си отиде рано за да си уварди обѣщаніе-то (ce qu'il a promis). — Кога щемъ си идемъ? — Щемъ си идемъ утрѣ. — Щемъ ли си идемъ рано? — Щемъ си идемъ на пять заранъ-тъ. — Кога щете си идете? — Щѣхъ си идѣхъ, чтомъ си свършихъ писмо-то (aussitôt que j'aurai fini d'écrire, ур. 58). — Кога щѣтъ си идѣтъ чяда-